



Tectalk 4 Team

PMR446-Funkgeräte-Set



Anleitung / Manual

Deutsch / English / Français / Italiano



1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis	2
2. Lieferumfang	3
3. Übersicht Funkgerät	4
3.1. Tasten und Funktionen	4
4. Bedienung der Funkgeräte	5
4.1. Geräte aufladen	5
4.2. Verbindung eines Headsets / Lautsprechermikrofon	5
4.3. Kanalauswahl	5
5. Senden und Empfangen	5
6. Weitere Funktionen	6
6.1. Monitor	6
6.2. Call	6
6.3. Alarm	6
7. Optionale Funktionen (per Programmiersoftware)	6
7.1. Rauschsperr (Squelch)	6
7.2. Sprachgesteuerte Übertragung (VOX - Voice Operated Transmission)	6
7.3. Scan	6
7.4. Batteriesparmodus	6
7.5. Signalton bei Empfangsende	7
7.6. Roger-Beep	7
7.7. Kanal-Besetzt Anzeige (BCL - Busy Channel Lockout)	7
7.8. CTCSS/DCS	7
7.9. Sendezeitbegrenzung (Time-Out-Timer)	7
8. Technische Spezifikationen	8
9. Sicherheitshinweise	8
10. Problembehebung	9
11. Gewährleistungsinformationen	9
12. Elektroschrottgesetz und Recycling	10
13. Konformitätserklärung	10
14. Serviceanschrift und technische Hotline	10

2. Lieferumfang

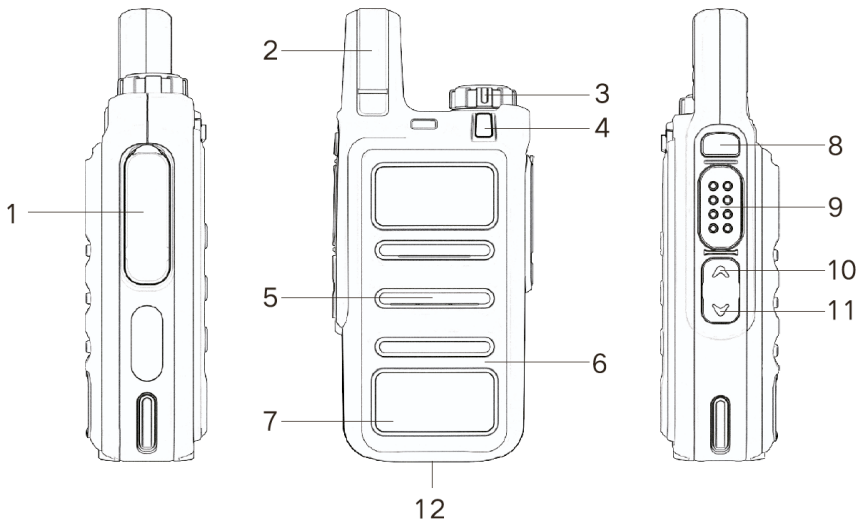
Bitte vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig ist.

- 4x Albrecht Tectalk 4 Team PMR446-Funkgeräte
- 4x Akku 3000 mAh
- 4x Headset mit Mikrofon und PTT-Taste
- 4x Gürtelclip
- 4x Umhängeschlaufe
- 2x Ladegerät mit USB-C Doppel-Ladekabel
- Tragetasche
- Anleitung



3. Übersicht Funkgerät

3.1. Tasten und Funktionen



Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Headset Anschlussbuchse (auch Programmierkabel)	für Kenwood Headsets/Ohrhörer/Mikrofone
2	Antenne	fest installiert für optimale Reichweite
3	Ein/Aus/Lautstärke	im Uhrzeigersinn drehen, um Lautstärke zu erhöhen
4	Status LED	leuchtet grün beim Empfang und rot beim Senden
5	Lautsprecher	tonausgabe für empfangene Funksprüche
6	Mikrofon	bitte sprechen Sie mit ca. 5 cm Abstand in das Mikrofon
7	Lade-LED	leuchtet rot beim Laden und grün wenn vollständig aufgeladen
8	Programmierbare Taste	diverse Funktionen möglich, siehe Kapitel 6.
9	Sendetaste (PTT)	gedrückt halten, um Funksprüche zu senden
10	Kanal +	kurz drücken, um Kanal zu erhöhen
11	Kanal -	kurz drücken, um Kanal zu verringern
12	Ladebuchse USB-C	zum direkten Aufladen per USB-C-Kabel

4. Bedienung der Funkgeräte

4.1. Geräte aufladen

Um den Akku einzulegen, haken Sie ihn zunächst an der Unterseite im Gerät ein und drücken Sie ihn dann oben in das Gerät, bis er einrastet. Bitte laden Sie die Akkupacks vor der ersten Verwendung einmal vollständig auf. Sie können das Funkgerät über das mitgelieferte Netzteil und USB-C-Ladekabel an einer Steckdose aufladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED rot. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet die Lade-LED grün.

4.1.1. Warnung Niedriger Batteriestand:

Wenn der Batteriestand auf ein niedriges Niveau abfällt, hören Sie eine Sprachansage "Please charge the battery" alle 20 Sekunden. Es ist nun nicht mehr möglich weitere Funksprüche zu senden. Beim Betätigen der PTT-Taste ertönt stattdessen ein Hinweistön.

4.2. Anschluss eines Headsets / Lautsprechermikrofons

Verbinden Sie den Stecker des Headsets mit der "Speaker/Mic" Buchse auf der rechten Seite des Funkgerätes.

Natürlich können Sie auch andere externe Mikrofone/Ohrhörer mit dem Funkgerät verbinden, wenn sie über einen Anschluss mit "Kenwood" Schaltung verfügen.

Hinweis: Das Tectalk 4 Team ist bei Verwendung von externem Zubehör nicht wassergeschützt. Bitte achten Sie darauf, dass die Gummiabdeckung über der Zubehörbuchse geschlossen ist, wenn Sie kein externes Zubehör verwenden.

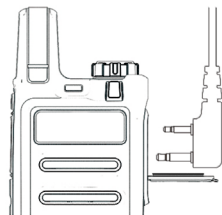
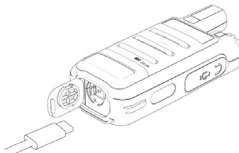
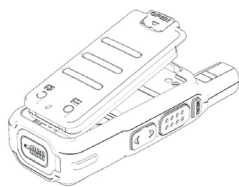
4.3. Kanalauswahl

Die Funkgeräte verfügen über 16 echte PMR446 Kanäle. Die Erweiterung auf 16 Kanäle wurde im November 2018 von den Behörden freigegeben. Ältere Funkgeräte unterstützen nur 8 PMR446 Kanäle. Wenn Sie das Albrecht Tectalk 4 Team mit einem älteren 8 Kanal Funkgerät verwenden wollen, können Sie nur die ersten 8 Kanäle des Tectalk 4 Team verwenden.

5. Senden und Empfangen

Wenn das Funkgerät eingeschaltet wird, ist es automatisch im Empfangsmodus, solange Sie nicht Senden. Wenn ein Funkspruch empfangen wird, leuchtet die Statusanzeige grün.

Zum Senden drücken und halten Sie die PTT (Sende-)Taste und sprechen Sie mit normaler Lautstärke und ca. 5 cm Entfernung in das Mikrofon. Die Statusanzeige leuchtet rot während des Sendens. Lassen Sie die PTT Taste am Ende Ihrer Übertragung wieder los.



6. Weitere Funktionen

6.1. Monitor

Halten Sie die untere Kanalwahltaste (11) lange gedrückt, wird die Rauschsperrung kurzzeitig deaktiviert und Sie hören alle Signale inklusive Störgeräusche.

Die Monitor Funktion ist sehr hilfreich, wenn Sie die Lautstärke anpassen oder schwache Signale (die von der Rauschsperrung unterdrückt werden würden) empfangen wollen.

6.2. Call

Durch kurzes Drücken der programmierbaren Taste (8) senden Sie ein Tonsignal an Anwender, die auf denselben Kanal eingestellt sind. Somit können Sie diese über einen folgenden Funkspruch informieren.

6.3. Alarm

Halten Sie die programmierbare Seitentaste (8) gedrückt, um einen Alarm Ton (Sirene) zu aktivieren. Der Alarmton wird über den Lautsprecher des Gerätes in der aktuell eingestellten Lautstärke ausgegeben, damit Sie auf sich aufmerksam machen können.

7. Optionale Funktionen (per Programmiersoftware)

Die folgenden Optionen können mit der optionalen Programmiersoftware geändert werden.

7.1. Rauschsperrung (Squelch)

Die Rauschsperrung kann in 9 verschiedenen Stufen eingestellt werden.

Durch die Rauschsperrung wird der Lautsprecher stumm geschaltet, wenn kein Signal empfangen wird. Wenn der Squelch richtig eingestellt ist, hören Sie nur während des Empfangs Geräusche. Wenn die Rauschsperrung zu niedrig eingestellt ist, hören Sie konstant ein leichtes Rauschen. Wenn die Stufe zu hoch gewählt wurde, werden schwache Funksprüche unterdrückt.

7.2. Sprachgesteuerte Übertragung (VOX - Voice Operated Transmission)

Mit der VOX Funktion können Funksprüche gesendet werden, ohne dass die PTT Taste gedrückt werden muss. Das Tectalk 4 Team geht automatisch in den Übertragungsmodus, sobald die VOX Funktion erkennt, dass in das Mikrofon gesprochen wird.

Die VOX Empfindlichkeit kann in 9 verschiedenen Abstufungen ausgewählt werden: Stufe 1 bedeutet, dass VOX schon bei sehr geringen Geräuschen aktiviert wird. Stufe 9 bedeutet, dass Sie sehr laut in das Mikrofon sprechen müssen, um VOX zu aktivieren.

7.3. Scan

Das Gerät durchsucht dann automatisch alle Kanäle nach Signalen. Jeder Kanal kann einzeln programmiert werden, ob er im Scan Vorgang mit einbezogen wird oder nicht.

Wenn während des SCAN-Vorgangs ein Signal gefunden wird, bleibt das Funkgerät automatisch auf diesem Kanal stehen.

7.4. Batteriesparmodus

Der Batteriesparmodus reduziert den Leistungsverbrauch während der Verwendung. Wenn keine Aktivität (Senden/Empfangen) für 20 Sekunden registriert wird, schaltet das Gerät automatisch in den Batteriesparmodus (wenn aktiviert). Das Gerät wechselt dann automatisch Empfangsbereitschaft und Stand-by-Betrieb ab. Während des Stand-by-Intervalls ist kein Empfang möglich, daher können sehr kurze Übertragung verpasst werden.

7.5. Signalton bei Empfangsende

Legen Sie fest, ob das Gerät das Ende einer empfangen Nachricht mit einem Signalton anzeigt.

7.6. Roger-Beep

Legen Sie fest, ob das Gerät am Ende einer gesendeten Nachricht einen Signalton zum Gesprächspartner überträgt, um das Ende der Nachricht anzuzeigen.

7.7. Kanal-Besetzt Anzeige (BCL - Busy Channel Lockout)

Die Kanal-Besetzt Anzeige kann für jeden Kanal ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn aktiviert, verhindert die Funktion, dass man auf einem bereits belegten Kanal Funksprüche abgeben kann. Wenn Sie in diesem Fall die PTT Taste drücken, wird ein Warnton ausgegeben und Ihre Übertragung blockiert.

7.8. CTCSS/DCS

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) / DCS (Digital Coded Squelch)

Es sind 44 CTCSS und 211 DCS Töne verfügbar: CTCSS ist ein nicht hörbarer Unterton, während DCS ein digitaler Code ist.

Die CTCSS oder DCS ermöglichen es Ihnen ungewünschte Funksprüche zu blocken und nur Nachrichten von Personen mit demselben Ton bzw. Code zu erhalten.

7.9. Sendezeitbegrenzung (Time-Out-Timer)

Die Sendezeitbegrenzung verhindert, dass das Funkgerät versehentlich einen Kanal dauerhaft blockiert. Man kann die Sendezeitbegrenzung zwischen 90 und 520 Sekunden (in 15 Sekunden Schritten) einstellen. Die Übertragung wird nach der eingestellten Zeit automatisch unterbrochen.

8. Technische Spezifikationen

Allgemein	
Frequenzbereich	PMR446: 446,00625 - 446,19375 MHz
max. Sendeleistung (ERP)	500 mW
Kanäle	16
Akku	3000 mAh / 3,7 V / 11,1 Wh Li-Polymer
Frequenzstabilität	± 2,5 ppm
Betriebstemperatur	-10 °C bis +50 °C

Weitere technische Eigenschaften gemäß ETSI EN 300 296.

Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

9. Sicherheitshinweise

- Reparaturen dürfen nur von Fachhändlern oder autorisierten Servicepartnern vorgenommen werden
- Öffnen Sie das Funkgerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen am Funkgerät vor.
- Setzen Sie das Funkgerät nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung oder extremer Hitze aus.
- Stellen Sie den Transceiver nicht auf eine instabile Oberfläche.
- Halten Sie den Transceiver von Staub, Feuchtigkeit und Wasser fern.
- Betreiben Sie den Transceiver nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder laden Sie den Akku auf.

10. Problembehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten oder schaltet sich automatisch ab.	1. Laden Sie die Batterie auf oder legen Sie einen Ersatzakku ein. 2. Ist die Batterie richtig eingelegt? 3. Reinigen Sie die Batteriekontakte vor dem Aufladen.
Ich kann nicht mit anderen Mitgliedern kommunizieren.	1. Stellen Sie sicher, dass Sie sich auf dem selben Kanal und Unterkanal (CTCSS/DCS) befinden. 2. Sie befinden sich außerhalb der Übertragungsbereichweite der anderen Funkgeräte.
Sie hören den anderen Teilnehmer, aber dieser kann Sie nicht hören.	Überprüfen Sie, ob Sie den gleichen Kanal wie Ihr Gesprächspartner verwenden. Verwendet Ihr Gesprächspartner einen CTCSS oder DCS Code, müssen Sie ebenfalls diesen Code verwenden um gehört werden zu können.
Andere Teilnehmer hören Sie nur abgebrochen.	1. Das Signal ist zu schwach - sie sind zu weit voneinander entfernt. 2. Ist das Mikrophon defekt? Bitte kontaktieren Sie einen Fachhändler.
Ich höre Funksprüche von anderen Gruppen.	Andere Benutzer verwenden denselben Kanal wie Sie - wechseln Sie den Kanal.

11. Gewährleistungsinformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.

Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

12. Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

13. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass die Funkanlage Tectalk 4 Team der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

14. Serviceanschrift und technische Hotline

(für in Deutschland gekaufte Geräte)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Deutschland

Sie erreichen unsere Service-Hotline telefonisch unter
+49 (0) 6103 9481 66 (zum Preis für eine Verbindung ins deutsche Festnetz)
 oder per E-Mail an [**service@albrecht-midland.de**](mailto:service@albrecht-midland.de)

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen.

Druckfehler vorbehalten.

Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.



Tectalk 4 Team

PMR446 Radio Set



Manual

English

1. Table of Contents

1. Table of Contents.....	12
2. Scope of Delivery	13
3. Radio overview	14
3.1. Buttons and functions	14
4. How to use the radios.....	15
4.1. Charge devices.....	15
4.2. Connecting a headset / speakerphone.....	15
4.3. Channel selection	15
5. Sending and receiving.....	15
6. Additional features.....	16
6.1. Monitor.....	16
6.2. Call.....	16
6.3. Alarm.....	16
7. Optional functions (via programming software)	16
7.1. Squelch.....	16
7.2. Voice-activated transmission (VOX)	16
7.3. Scan.....	16
7.4. Battery-saving mode.....	16
7.5. Beep when reception ends	16
7.6. Roger-Beep	17
7.7. Busy Channel Lockout (BCL)	17
7.8. CTCSS/DCS	17
7.9. Time-out-Timer	17
8. Technical specifications.....	18
9. Safety instructions	18
10. Troubleshooting	19
11. Warranty information.....	19
12. The Waste Electrical and Electronic Equipment Act and Recycling	20
13. Declaration of Conformity	20
14. Service address and technical helpline	20

2. Scope of Delivery

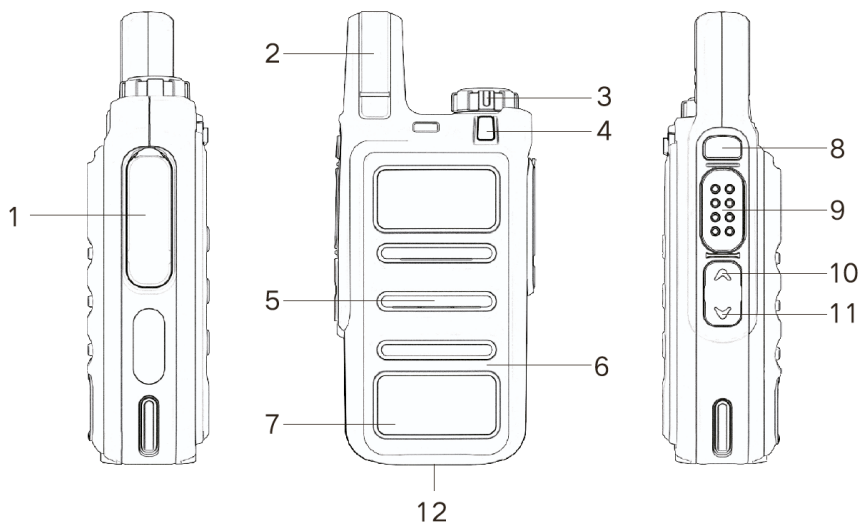
Please check that the contents of the delivery are complete.

- 4x Albrecht Tectalk 4 Team PMR446 radio
- 4x battery packs 3000 mAh
- 4x headset
- 4x belt clip
- 4 x neck strap
- 2x chargers with USB-C dual charging cables
- Carry bag
- Instructions



3. Radio overview

3.1. Buttons and functions



No.	Description	Function
1	Headset socket (also used for programming cable)	for Kenwood headsets/earphones/microphones
2	Antenna	permanently installed for optimum coverage
3	On/Off/Volume	turn clockwise to increase the volume
4	Status LED	lights up green when receiving and red when transmitting
5	Speaker	audio output for received radio messages
6	Microphone	please speak into the microphone from a distance of about 5 cm
7	Charging LED	lights up red whilst charging and green when finished
8	Programmable button	various functions are available; see Chapter 6.
9	Push-to-talk (PTT) button	hold down to send radio messages
10	Channel +	press briefly to change to the next channel
11	Channel -	press briefly to decrease the channel
12	USB-C charging port	for direct charging via a USB-C cable

4. How to use the radios

4.1. Charge devices

To insert the battery, first hook it into the bottom of the device, then push it into the top of the device until it clicks into place.

Please fully charge the battery packs once before using them for the first time. You can charge the radio via a mains socket using the mains adapter and USB-C charging cable supplied.

The charging LED lights up red during charging. Once charging is complete, the charging LED lights up green.

4.1.1. Low battery warning:

When the battery level drops to a low level, you will hear a voice prompt saying "Please charge the battery" every 20 seconds. It is no longer possible to send further radio messages. When you press the PTT button, an alert tone will sound instead.

4.2. Connecting a headset / speakerphone

Plug the headset into the "Speaker/Mic" socket on the right-hand side of the radio.

Of course, you can also connect any external microphones or earphones to the radio, provided they have a connector with "Kenwood" circuitry.

Note: The Tectalk 4 Team is not water-resistant when external accessories are in use. Please ensure that the rubber cover over the accessory socket is closed when you are not using any external accessories.

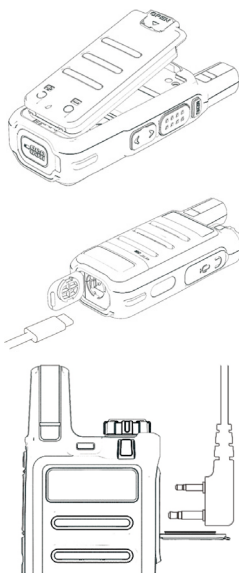
4.3. Channel selection

The radios feature 16 genuine PMR446 channels. The expansion to 16 channels was approved by the authorities in November 2018. Older radios only support 8 PMR446 channels. If you wish to use the Albrecht Tectalk 4 Team with an older 8-channel radio, you can only use the first 8 channels of the Tectalk 4 Team.

5. Sending and receiving

When the radio is switched on, it is automatically in receive mode unless you are transmitting. When a radio message is received, the status indicator lights up green.

To transmit, press and hold the PTT (transmit) button and speak into the microphone at a normal volume from a distance of about 5 cm. The status indicator will light up red whilst you are transmitting. Release the PTT button once you have finished speaking.



6. Additional features

6.1. Monitor

If you press and hold the lower channel selection button (11), the squelch will be temporarily deactivated and you will hear all signals, including background noise.

The monitor function is very useful if you want to adjust the volume or receive weak signals (which would otherwise be suppressed by the squelch).

6.2. Call

By pressing the programmable button (8), you send an audio signal to users who are tuned to the same channel. This allows you to notify them of an upcoming radio message.

6.3. Alarm

Press and hold the programmable side button (8) to activate an alarm sound (siren). The alarm sound is played through the device's speaker at the currently set volume, allowing you to draw attention to yourself.

7. Optional functions (via programming software)

The following options can be changed using the optional programming software.

7.1. Squelch

The squelch level can be adjusted to 9 different levels.

The squelch mutes the speaker when no signal is received. If the squelch is set correctly, you will only hear sound when a signal is being received. If the squelch is set too low, you will hear a faint hissing sound constantly. If the level is set too high, weak radio transmissions will be suppressed.

7.2. Voice-activated transmission (VOX)

The VOX function allows you to send radio messages without having to press the PTT button. The Tectalk 4 Team automatically switches to transmit mode as soon as the VOX function detects that you are speaking into the microphone.

The VOX sensitivity can be set to one of nine different levels: Level 1 means that VOX is activated even by very faint sounds. Level 9 means that you have to speak very loudly into the microphone to activate VOX.

7.3. Scan

The device will then automatically scan all channels for signals. You can set each channel individually to include or exclude it from the scan.

If a signal is detected during the scan, the radio will automatically stay on that channel.

7.4. Battery-saving mode

Battery-saving mode reduces power consumption during use. If no activity (transmission/reception) is detected for 20 seconds, the device automatically switches to battery-saving mode (if enabled). The device then automatically alternates between receiving mode and standby mode. Reception is not possible during the standby interval, so very short transmissions may be missed.

7.5. Beep when reception ends

Set whether the device signals the end of a received message with a beep.

7.6. Roger-Beep

Specify whether the device should transmit a beep to the other party at the end of a sent message to indicate that the message has finished.

7.7. Busy Channel Lockout (BCL)

The Busy Channel Lockout can be switched on or off for each channel. When enabled, this function prevents you from transmitting on a channel that is already in use. If you press the PTT button in this situation, a warning tone will sound and your transmission will be blocked.

7.8. CTCSS/DCS

CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) / DCS (Digital Coded Squelch)

There are 44 CTCSS tones and 211 DCS tones available: CTCSS is an inaudible sub-tone, whilst DCS is a digital code.

CTCSS or DCS allow you to block unwanted radio transmissions and receive only messages from people using the same tone or code.

7.9. Time-out-Timer

The transmission time limit prevents the radio from accidentally blocking a channel indefinitely. The transmission time limit can be set between 90 and 520 seconds (in 15-second increments). Transmission is automatically interrupted after the set time has elapsed.

8. Technical specifications

General	
Frequency range	PMR446: 446.00625 – 446.19375 MHz
Maximum transmit power (ERP)	500 mW
Channels	16
battery	3000 mAh / 3.7 V / 11.1 Wh Li-polymer
frequency stability	± 2.5 ppm
Operating temperature	-10 °C to +50 °C

Further technical characteristics in accordance with ETSI EN 300 296.

channel	Frequency (MHz)	channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

9. Safety instructions

- Repairs must only be carried out by specialist retailers or authorised service partners
- Do not open the radio or make any alterations to it.
- Do not expose the radio to direct sunlight or extreme heat for prolonged periods.
- Do not place the transceiver on an unstable surface.
- Keep the transceiver away from dust, moisture and water.
- Do not operate the transceiver or charge the battery in areas where there is a risk of explosion.

10. Troubleshooting

The device won't switch on or switches itself off automatically.	1. Charge the battery or insert a spare battery. 2. Is the battery inserted correctly? 3. Clean the battery terminals before charging.
I can't communicate with other members.	1. Make sure you are on the same channel and sub-channel (CTCSS/DCS). 2. You are outside the transmission range of the other radios.
You can hear the other participant, but they cannot hear you.	Check that you are using the same channel as the person you are speaking to. If the person you are speaking to is using a CTCSS or DCS code, you must also use that code in order to be heard.
You can only hear other participants intermittently.	1. The signal is too weak – you are too far apart. 2. Is the microphone faulty? Please contact a specialist retailer.
I can hear radio transmissions from other groups.	Other users are using the same channel as you – please switch channels.

11. Warranty information

We are required to include information with every device regarding disposal, statutory warranty provisions and EC declarations of conformity, along with guidance on the use of the devices in different countries.

You will therefore find this information in the text below.

2-year statutory warranty from the date of purchase

The seller of this device provides you with a statutory warranty of two years from the date of purchase. This warranty covers all faults arising from defective components or malfunctions occurring within the warranty period, but does not cover faults resulting from normal wear and tear, such as worn-out batteries, scratches on the display, defects in the casing, broken antennas, and defects caused by external factors, such as corrosion, overvoltage due to an improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects resulting from improper use of the device are also excluded from the warranty.

If you have a warranty claim, please contact the retailer from whom you purchased the device in the first instance, or contact our service partner directly. The retailer will either repair or replace your device, or provide you with the details of a specialist service centre for the device.

If you are sending your device in for repair, please do not forget to include your receipt as proof of the purchase date, and please describe the fault in as much detail as possible.

12. The Waste Electrical and Electronic Equipment Act and Recycling



European legislation prohibits the disposal of faulty or end-of-life appliances in household waste. Should you ever wish to dispose of your appliance, please take it to one of the local collection points set up throughout the area for recycling. This collection scheme is funded by the industry and ensures the environmentally sound disposal and recycling of valuable raw materials.

13. Declaration of Conformity



Alan Electronics GmbH hereby declares that the radio equipment Tectalk 4 Team complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

14. Service address and technical helpline

(for devices purchased in Germany)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Germany

You can contact our customer service hotline by telephone on
+49 (0) 6103 9481 66 (at the rate for a call to a German landline)
or by email to [**service@albrecht-midland.de**](mailto:service@albrecht-midland.de)

Before you return a device you think is faulty, you can save time and postage costs by contacting our helpline for assistance.

Errors and omissions excepted.

The information in this guide is subject to change without notice.



Tectalk 4 Team

Équipement radio PMR446



Manuel d'utilisation

Français



1. Table des matières

1. Table des matières	22
2. Contenu de la livraison	23
3. Présentation de la radio.....	24
3.1. Boutons et fonctions	24
4. Comment utiliser les radios	25
4.1. Recharger des appareils.....	25
4.2. Branchement d'un casque / d'un haut-parleur.....	25
4.3. Sélection des chaînes	25
5. Envoyer et recevoir.....	25
6. Fonctionnalités supplémentaires	26
6.1. Moniteur.....	26
6.2. Appeler.....	26
6.3. Alarme.....	26
7. Fonctions optionnelles (via le logiciel de programmation)	26
7.1. Squelch.....	26
7.2. Transmission à activation vocale (VOX).....	26
7.3. Numériser	26
7.4. Mode économie d'énergie	26
7.5. Émettre un bip à la fin de la réception	27
7.6. Roger-Bip.....	27
7.7. Verrouillage de canal occupé (BCL)	27
7.8. CTCSS/DCS	27
7.9. Minuteur de temps mort.....	27
8. Caractéristiques techniques	28
9. Consignes de sécurité	28
10. Dépannage	29
11. Informations sur la garantie	29
12. La loi sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et le recyclage	30
13. Déclaration de conformité.....	30
14. Adresse du service après-vente et assistance technique	30

2. Contenu de la livraison

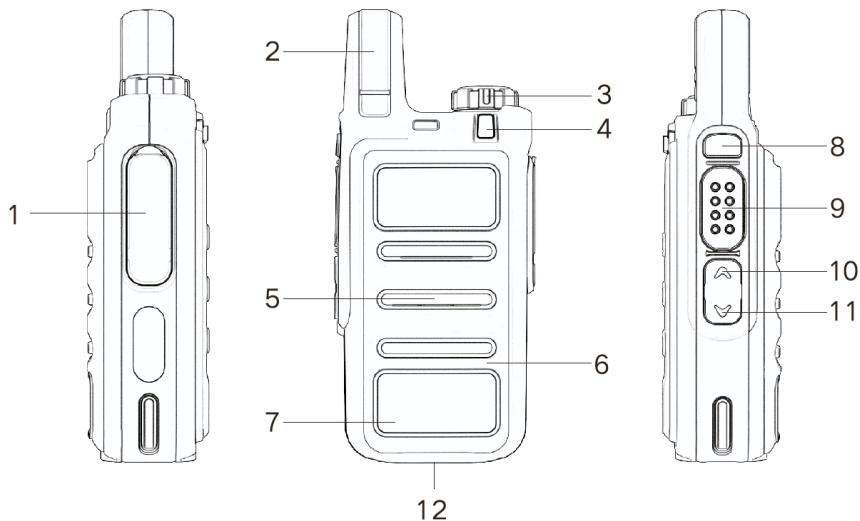
Veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet.

- 4 radios Albrecht Tectalk 4 Team PMR446
- Batterie 4x pour l'Tectalk 4 Team
- 4 casques
- 4 clips de ceinture
- 4 x cordons de cou
- 2 chargeurs avec câbles de recharge
- Sac de transport
- Instructions



3. Présentation de la radio

3.1. Boutons et fonctions



Non.	Description	Fonction
1	Prise pour casque (également utilisé pour la programmation des câbles)	pour les casques, écouteurs et microphones Kenwood
2	Antenne	installé de manière permanente pour une couverture optimale
3	Marche/Arrêt/Volume	tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume
4	Voyant d'état	s'allume en vert lors de la réception et en rouge lors de la transmission
5	Conférencier	sortie audio pour les messages radio reçus
6	Microphone	Veuillez parler dans le microphone à une distance d'environ 5 cm
7	Voyant de charge	s'allume en rouge pendant la charge et en vert une fois la charge terminée
8	Bouton programmable	Plusieurs fonctions sont disponibles ; voir le chapitre 6.
9	Bouton PTT	maintenez enfoncé pour envoyer des messages radio
10	Chaîne +	Appuyez brièvement pour passer à la chaîne suivante
11	Chaîne -	Appuyez brièvement pour passer à la chaîne suivante
12	Port de recharge USB-C	pour une recharge directe via un câble USB-C

4. Comment utiliser les radios

4.1. Recharger des appareils

Pour insérer la batterie, commencez par l'enclencher dans la partie inférieure de l'appareil, puis enfoncez-la dans la partie supérieure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Veuillez recharger complètement les batteries avant de les utiliser pour la première fois. Vous pouvez recharger la radio sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur et du câble de recharge USB-C fournis. La LED de charge s'allume en rouge pendant la charge. Une fois la charge terminée, la LED de charge s'allume en vert.

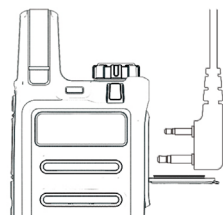
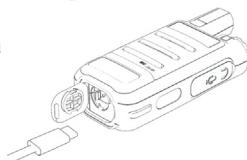
4.1.1. Avertissement de batterie faible :

Lorsque le niveau de la batterie est faible, un message vocal vous invitant à « recharger la batterie » retentit toutes les 20 secondes. Il n'est alors plus possible d'envoyer d'autres messages radio. Lorsque vous appuyez sur le bouton PTT, un signal sonore retentit à la place.

4.2. Branchement d'un casque / d'un haut-parleur

Branchez le casque dans la prise « Speaker/Mic » située sur le côté droit de la radio.

Bien sûr, vous pouvez également brancher n'importe quel microphone ou écouteur externe sur la radio, à condition qu'ils soient équipés d'un connecteur compatible avec les circuits « Kenwood ».



Remarque : L' Tectalk 4 Team e n'est pas étanche lorsque des accessoires externes sont utilisés. Veuillez vous assurer que le cache en caoutchouc recouvrant la prise pour accessoires est bien fermé lorsque vous n'utilisez aucun accessoire externe.

4.3. Sélection des chaînes

Ces radios disposent de 16 canaux PMR446 officiels. L'extension à 16 canaux a été approuvée par les autorités en novembre 2018. Les anciens modèles de radios ne prennent en charge que 8 canaux PMR446. Si vous souhaitez utiliser l' Tectalk 4 Team d'Albrecht avec une ancienne radio à 8 canaux, vous ne pourrez utiliser que les 8 premiers canaux de l' Tectalk 4 Team.

5. Envoyer et recevoir

Lorsque la radio est allumée, elle se trouve automatiquement en mode réception, sauf si vous êtes en train d'émettre. Lorsqu'un message radio est reçu, le voyant d'état s'allume en vert.

Pour émettre, maintenez enfoncé le bouton PTT (émission) et parlez dans le microphone à un volume normal, à une distance d'environ 5 cm. Le voyant d'état s'allume en rouge pendant que vous émettez. Relâchez le bouton PTT une fois que vous avez fini de parler.

6. Fonctionnalités supplémentaires

6.1. Moniteur

Si vous maintenez enfoncé le bouton de sélection du canal inférieur (11), le squelch sera temporairement désactivé et vous entendrez tous les signaux, y compris les bruits de fond.

La fonction « monitor » est très utile si vous souhaitez régler le volume ou capter des signaux faibles (qui, autrement, seraient coupés par le squelch).

6.2. Appeler

En appuyant sur le bouton programmable (8), vous envoyez un signal sonore aux auditeurs qui sont à l'écoute de la même fréquence. Cela vous permet de les avertir qu'un message radio va être diffusé.

6.3. Alarme

Appuyez sur le bouton latéral programmable (8) et maintenez-le enfoncé pour déclencher une alarme sonore (sirène). Le son de l'alarme est diffusé par le haut-parleur de l'appareil au volume actuellement réglé, ce qui vous permet d'attirer l'attention sur vous.

7. Fonctions optionnelles (via le logiciel de programmation)

Les options suivantes peuvent être modifiées à l'aide du logiciel de programmation disponible en option.

7.1. Squelch

Le niveau du squelch peut être réglé sur 9 niveaux différents.

Le squelch coupe le son du haut-parleur lorsqu'aucun signal n'est reçu. Si le squelch est correctement réglé, vous n'entendrez du son que lorsqu'un signal est reçu. Si le niveau du squelch est trop bas, vous entendrez en permanence un léger sifflement. Si le niveau est trop élevé, les transmissions radio faibles seront supprimées.

7.2. Transmission à activation vocale (VOX)

La fonction VOX vous permet d'envoyer des messages radio sans avoir à appuyer sur le bouton PTT. L'Tectalk 4 Team passe automatiquement en mode émission dès que la fonction VOX détecte que vous parlez dans le microphone.

La sensibilité VOX peut être réglée sur l'un des neuf niveaux disponibles : le niveau 1 signifie que le VOX s'active même en présence de sons très faibles. Le niveau 9 signifie qu'il faut parler très fort dans le microphone pour activer le VOX.

7.3. Numériser

L'appareil va alors rechercher automatiquement des signaux sur toutes les chaînes. Vous pouvez configurer chaque chaîne individuellement pour l'inclure ou l'exclure de la recherche.

Si un signal est détecté pendant la recherche, la radio restera automatiquement sur cette fréquence.

7.4. Mode économie d'énergie

Le mode économie d'énergie réduit la consommation d'énergie pendant l'utilisation. Si aucune activité (émission/réception) n'est détectée pendant 20 secondes, l'appareil passe automatiquement en mode économie d'énergie (s'il est activé). L'appareil alterne alors automatiquement entre le mode réception et le mode veille. La réception n'étant pas possible pendant l'intervalle de veille, il est possible que des transmissions très courtes ne soient pas captées.

7.5. Émettre un bip à la fin de la réception

Définissez si l'appareil doit signaler la fin d'un message reçu par un bip.

7.6. Roger-Bip

Indiquez si l'appareil doit émettre un bip à l'intention de votre interlocuteur à la fin de l'envoi d'un message, afin de signaler que l'envoi est terminé.

7.7. Verrouillage de canal occupé (BCL)

La fonction « Verrouillage des canaux occupés » peut être activée ou désactivée pour chaque canal. Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous empêche d'émettre sur un canal déjà utilisé. Si vous appuyez sur le bouton PTT dans cette situation, un signal sonore retentira et votre émission sera bloquée.

7.8. CTCSS/DCS

CTCSS (système de squelch à tonalité continue) / DCS (système de squelch à codage numérique)

Il existe 44 tonalités CTCSS et 211 tonalités DCS : le CTCSS est une sous-tonalité inaudible, tandis que le DCS est un code numérique.

Les systèmes CTCSS ou DCS vous permettent de filtrer les transmissions radio indésirables et de ne recevoir que les messages provenant d'utilisateurs qui utilisent la même tonalité ou le même code.

7.9. Minuteur de temps mort

La limite de durée de transmission empêche la radio de bloquer accidentellement un canal indéfiniment. La limite de durée de transmission peut être réglée entre 90 et 520 secondes (par incréments de 15 secondes). La transmission est automatiquement interrompue une fois le temps défini écoulé.

8. Caractéristiques techniques

Généralités	
Gamme de fréquences	PMR446 : 446,00625 – 446,19375 MHz
Puissance d'émission maximale (ERP)	500 mW
Chaînes	16
batterie	3 000 mAh / 3,7 V / 11,1 Wh Li-polymère
stabilité de fréquence	± 2,5 ppm
Température de fonctionnement	de -10 °C à +50 °C

Autres caractéristiques techniques conformes à la norme ETSI EN 300 296.

chaîne	Fréquence (MHz)	chaîne	Fréquence (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

9. Consignes de sécurité

- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des revendeurs spécialisés ou des partenaires de service agréés
- N'ouvrez pas la radio et n'y apportez aucune modification.
- N'exposez pas la radio à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive pendant une durée prolongée.
- Ne posez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable.
- Évitez d'exposer l'émetteur-récepteur à la poussière, à l'humidité et à l'eau.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur et ne rechargez pas la batterie dans des zones présentant un risque d'explosion.

10. Dépannage

L'appareil ne s'allume pas ou s'éteint tout seul.	1. Rechargez la batterie ou insérez une batterie de rechange. 2. La pile est-elle correctement insérée ? 3. Nettoyez les bornes de la batterie avant de la recharger.
Je n'arrive pas à communiquer avec les autres membres.	1. Assurez-vous d'être sur le même canal et le même sous-canal (CTCSS/DCS). 2. Vous vous trouvez hors de la portée de transmission des autres radios.
Vous entendez votre interlocuteur, mais il ne vous entend pas.	Vérifiez que vous utilisez le même canal que votre interlocuteur. Si votre interlocuteur utilise un code CTCSS ou DCS, vous devez également utiliser ce code pour qu'il puisse vous entendre.
Vous n'entendez les autres participants que par intermittence.	1. Le signal est trop faible : vous êtes trop éloignés l'un de l'autre. 2. Le microphone est-il défectueux ? Veuillez contacter un revendeur spécialisé.
J'entends les communications radio d'autres groupes.	D'autres utilisateurs utilisent le même canal que vous – veuillez changer de canal.

11. Informations sur la garantie

Nous sommes tenus de joindre à chaque appareil des informations concernant son élimination, les dispositions légales en matière de garantie et les déclarations de conformité CE, ainsi que des conseils sur l'utilisation des appareils dans différents pays.

Vous trouverez donc ces informations dans le texte ci-dessous.

Garantie légale de 2 ans à compter de la date d'achat

Le vendeur de cet appareil vous offre une garantie légale de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts résultant de composants défectueux ou de dysfonctionnements survenant pendant la période de garantie, mais ne couvre pas les défauts résultant d'une usure normale, tels que les piles usées, les rayures sur l'écran, les défauts du boîtier, les antennes cassées et les défauts causés par des facteurs externes, tels que la corrosion, les surtensions dues à une alimentation externe inadaptée ou l'utilisation d'accessoires inappropriés. Les défauts résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil sont également exclus de la garantie.

Si vous souhaitez faire valoir votre garantie, veuillez dans un premier temps contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil, ou contacter directement notre partenaire de service après-vente. Le revendeur se chargera soit de réparer ou de remplacer votre appareil, soit de vous communiquer les coordonnées d'un centre de service spécialisé pour cet appareil.

Si vous envoyez votre appareil en réparation, n'oubliez pas de joindre votre reçu comme preuve de la date d'achat et de décrire le problème de manière aussi détaillée que possible.

12. La loi sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et le recyclage



La législation européenne interdit de jeter les appareils défectueux ou en fin de vie avec les ordures ménagères. Si vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil, veuillez l'apporter à l'un des points de collecte locaux mis en place dans toute la région à des fins de recyclage. Ce programme de collecte est financé par le secteur et garantit une élimination respectueuse de l'environnement ainsi que le recyclage des matières premières précieuses.

13. Déclaration de conformité



La société Alan Electronics GmbH déclare par la présente que l'équipement radio Tectalk 4 Team est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://service.alan-electronics.de/CE-Papier/>

14. Adresse du service après-vente et assistance technique

(pour les appareils achetés en Allemagne)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Allemagne

Vous pouvez contacter notre service clientèle par téléphone au **+49 (0) 6103 9481 66** (au tarif d'un appel vers une ligne fixe allemande) ou par e-mail à l'adresse [**service@albrecht-midland.de**](mailto:service@albrecht-midland.de)

Avant de renvoyer un appareil que vous pensez défectueux, vous pouvez gagner du temps et réduire vos frais de port en contactant notre service d'assistance pour obtenir de l'aide.

Sous réserve d'erreurs et d'omissions.

Les informations contenues dans ce guide sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

albrecht

Tectalk 4 Team

Set radio PMR446



Manuale

Italiano

albrecht

1. Indice

1. Indice	32
2. Contenuto della fornitura	33
3. Panoramica sulle radio	34
3.1. Pulsanti e funzioni	34
4. Come utilizzare le radio	35
4.1. Ricaricare i dispositivi	35
4.2. Collegamento di cuffie o vivavoce	35
4.3. Selezione del canale	35
5. Invio e ricezione	35
6. Altre caratteristiche	35
6.1. Monitor	35
6.2. Chiama	35
6.3. Allarme	36
7. Funzioni opzionali (tramite software di programmazione)	36
7.1. Squelch	36
7.2. Trasmissione attivata dalla voce (VOX)	36
7.3. Scansione	36
7.4. Modalità risparmio batteria	36
7.5. Emetti un segnale acustico al termine della ricezione	36
7.6. Roger-Beep	36
7.7. Blocco canale occupato (BCL)	36
7.8. CTCSS/DCS	36
7.9. Timer di timeout	37
8. Specifiche tecniche	37
9. Istruzioni di sicurezza	37
10. Risoluzione dei problemi	38
11. Informazioni sulla garanzia	38
12. La legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il riciclaggio	39
13. Dichiarazione di conformità	39
14. Indirizzo del servizio e numero verde dell'assistenza tecnica	39

2. Contenuto della fornitura

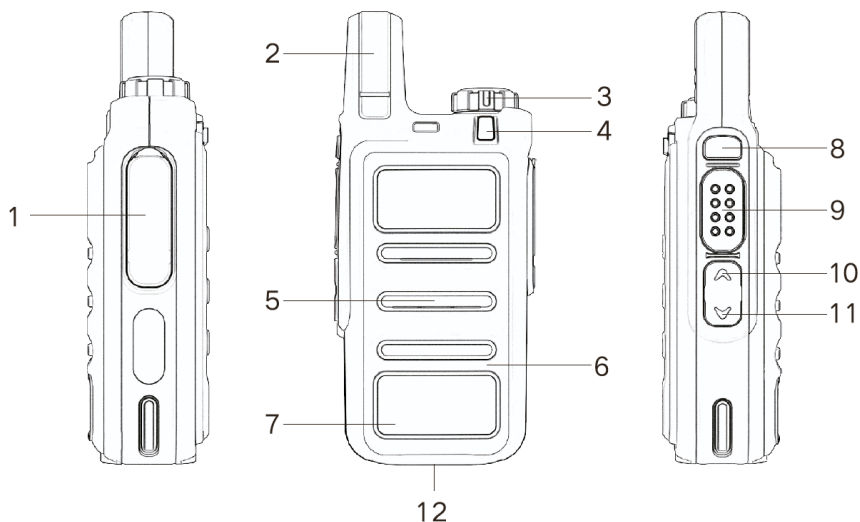
Si prega di verificare che il contenuto della consegna sia completo.

- 4 radio PMR446 Albrecht Tectalk 4 Team
- Batteria 4x per l'Tectalk 4 Team
- 4 cuffie
- 4 clip da cintura
- 4 cinturini da collo
- 2 caricabatterie con cavi di ricarica
- Borsa da trasporto
- Istruzioni



3. Panoramica sulle radio

3.1. Pulsanti e funzioni



No.	Descrizione	Funzione
1	Presa per cuffie (utilizzato anche per la programmazione del cavo)	per cuffie/auricolari/microfoni Kenwood
2	Antenna	installato in modo permanente per una copertura ottimale
3	Accensione/Spegnimento/Volume	ruotare in senso orario per alzare il volume
4	LED di stato	si illumina di verde durante la ricezione e di rosso durante la trasmissione
5	Relatore	uscita audio per i messaggi radio ricevuti
6	Microfono	Si prega di parlare nel microfono da una distanza di circa 5 cm
7	LED di ricarica	si illumina di rosso durante la ricarica e di verde una volta terminata
8	Pulsante programmabile	Sono disponibili diverse funzioni; consultare il capitolo 6.
9	Pulsante Push-to-talk (PTT)	tenere premuto per inviare messaggi radio
10	Canale +	premere brevemente per passare al canale successivo
11	Canale -	premere brevemente per passare al canale successivo
12	Porta di ricarica USB-C	per la ricarica diretta tramite cavo USB-C

4. Come utilizzare le radio

4.1. Ricaricare i dispositivi

Per inserire la batteria, agganciarla prima alla parte inferiore del dispositivo, quindi spingerla verso l'alto fino a quando non scatta in posizione. Prima di utilizzare i pacchi batteria per la prima volta, caricarli completamente. È possibile ricaricare la radio collegandola a una presa di corrente tramite l'adattatore di rete e il cavo di ricarica USB-C in dotazione. Durante la ricarica, il LED di ricarica si illumina di rosso. Una volta completata la ricarica, il LED di ricarica si illumina di verde.

4.1.1. Avviso di batteria scarica:

Quando il livello della batteria scende a un livello basso, si sentirà un messaggio vocale che dice «Si prega di ricaricare la batteria» ogni 20 secondi. Non sarà più possibile inviare ulteriori messaggi radio. Quando si preme il pulsante PTT, verrà emesso invece un segnale acustico di avviso.

4.2. Collegamento di cuffie o vivavoce

Collegare le cuffie alla presa «Speaker/Mic» situata sul lato destro della radio.

Naturalmente, è possibile collegare alla radio anche microfoni o auricolari esterni, purché siano dotati di un connettore con circuiti «Kenwood».

Nota: I Tectalk 4 Team e non è resistente all'acqua quando si utilizzano accessori esterni. Assicurarsi che il coperchio in gomma della presa per accessori sia chiuso quando non si utilizzano accessori esterni.

4.3. Selezione del canale

Le radio dispongono di 16 canali PMR446 originali. L'estensione a 16 canali è stata approvata dalle autorità nel novembre 2018. Le radio meno recenti supportano solo 8 canali PMR446. Se si desidera utilizzare l'Tectalk 4 Team di Albrecht con una radio meno recente a 8 canali, è possibile utilizzare solo i primi 8 canali dell'Tectalk 4 Team.

5. Invio e ricezione

All'accensione, la radio entra automaticamente in modalità ricezione, a meno che non si stia trasmettendo. Quando viene ricevuto un messaggio radio, l'indicatore di stato si illumina di verde.

Per trasmettere, tenere premuto il pulsante PTT (trasmissione) e parlare nel microfono a volume normale da una distanza di circa 5 cm. L'indicatore di stato si illuminerà di rosso durante la trasmissione. Rilasciare il pulsante PTT una volta terminato di parlare.

6. Altre caratteristiche

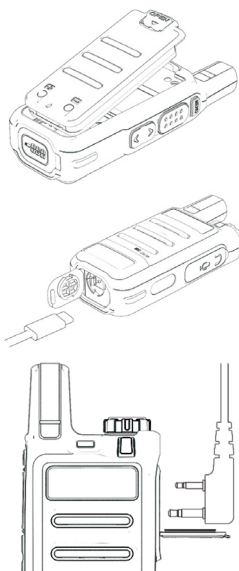
6.1. Monitor

Se si tiene premuto il pulsante di selezione del canale inferiore, lo squelch verrà temporaneamente disattivato e si udiranno tutti i segnali, compreso il rumore di fondo.

La funzione monitor è molto utile se si desidera regolare il volume o ricevere segnali deboli (che altrimenti verrebbero soppressi dallo squelch).

6.2. Chiama

Premendo il pulsante programmabile, si invia un segnale acustico agli utenti sintonizzati sullo stesso canale. Ciò consente di avvisarli dell'arrivo di un messaggio radio.



6.3. Allarme

Tieni premuto il pulsante laterale programmabile per attivare un segnale acustico (sirena). Il segnale acustico viene riprodotto dall'altoparlante del dispositivo al volume attualmente impostato, consentendoti di attirare l'attenzione su di te.

7. Funzioni opzionali (tramite software di programmazione)

Le seguenti opzioni possono essere modificate utilizzando il software di programmazione opzionale.

7.1. Squelch

Il livello dello squelch può essere regolato su 9 livelli diversi.

Lo squelch silenzia l'altoparlante quando non viene ricevuto alcun segnale. Se lo squelch è regolato correttamente, si sentirà l'audio solo quando viene ricevuto un segnale. Se lo squelch è regolato su un livello troppo basso, si sentirà costantemente un leggero sibilo. Se il livello è regolato su un valore troppo alto, le trasmissioni radio deboli verranno soppresse.

7.2. Trasmissione attivata dalla voce (VOX)

La funzione VOX consente di inviare messaggi radio senza dover premere il pulsante PTT. L'Tectalk 4 Team a passa automaticamente alla modalità di trasmissione non appena la funzione VOX rileva che si sta parlando nel microfono.

La sensibilità VOX può essere impostata su uno dei nove livelli disponibili: il livello 1 indica che il VOX si attiva anche in presenza di suoni molto deboli. Il livello 9 indica che è necessario parlare a voce molto alta nel microfono per attivare il VOX.

7.3. Scansione

Il dispositivo eseguirà quindi automaticamente una ricerca dei segnali su tutti i canali. È possibile impostare ogni canale singolarmente per includerlo o escluderlo dalla ricerca.

Se durante la scansione viene rilevato un segnale, la radio rimarrà automaticamente su quel canale.

7.4. Modalità risparmio batteria

La modalità di risparmio energetico riduce il consumo di energia durante l'uso. Se per 20 secondi non viene rilevata alcuna attività (trasmissione/ricezione), il dispositivo passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico (se abilitata). Il dispositivo alterna quindi automaticamente tra la modalità di ricezione e la modalità standby. Durante l'intervallo di standby non è possibile ricevere segnali, pertanto potrebbero andare perse le trasmissioni di brevissima durata.

7.5. Emetti un segnale acustico al termine della ricezione

Imposta se il dispositivo deve segnalare la fine di un messaggio ricevuto con un segnale acustico.

7.6. Roger-Beep

Specificare se il dispositivo deve emettere un segnale acustico all'interlocutore al termine dell'invio di un messaggio, per indicare che l'invio è stato completato.

7.7. Blocco canale occupato (BCL)

La funzione "Blocco canali occupati" può essere attivata o disattivata per ciascun canale. Quando è abilitata, questa funzione impedisce di trasmettere su un canale già in uso. Se in questa situazione si preme il pulsante PTT, verrà emesso un segnale acustico di avviso e la trasmissione verrà bloccata.

7.8. CTCSS/DCS

CTCSS (Sistema di squelch a codifica a tono continuo) / DCS (Squelch a codifica digitale)

Sono disponibili 44 toni CTCSS e 211 toni DCS: il CTCSS è un sottotono impercettibile, mentre il DCS è un codice digitale.

I sistemi CTCSS o DCS consentono di bloccare le trasmissioni radio indesiderate e di ricevere solo i messaggi provenienti da chi utilizza lo stesso tono o codice.

7.9. Timer di timeout

Il limite di tempo di trasmissione impedisce alla radio di bloccare accidentalmente un canale a tempo indeterminato. Il limite di tempo di trasmissione può essere impostato tra 90 e 520 secondi (con incrementi di 15 secondi). La trasmissione viene interrotta automaticamente allo scadere del tempo impostato.

8. Specifiche tecniche

Informazioni generali	
Gamma di frequenza	PMR446: 446,00625 – 446,19375 MHz
Potenza massima di trasmissione (ERP)	500 mW
Canali	16
batteria	3000 mAh / 3,7 V / 11,1 Wh, batteria ai polimeri di litio
stabilità di frequenza	± 2,5 ppm
Temperatura di esercizio	da -10 °C a +50 °C

Ulteriori caratteristiche tecniche conformi alla norma ETSI EN 300 296.

canale	Frequenza (MHz)	canale	Frequenza (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

9. Istruzioni di sicurezza

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da rivenditori specializzati o da centri di assistenza autorizzati
- Non aprire la radio né apportare alcuna modifica.
- Non esporre la radio alla luce diretta del sole o a fonti di calore intenso per periodi prolungati.
- Non appoggiare il ricetrasmittitore su una superficie instabile.
- Tenere il ricetrasmittitore lontano da polvere, umidità e acqua.
- Non utilizzare il ricetrasmittitore né ricaricare la batteria in luoghi in cui sussista il rischio di esplosione.

10. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non si accende o si spegne automaticamente.	1. Caricare la batteria oppure inserire una batteria di ricambio. 2. La batteria è inserita correttamente? 3. Pulire i poli della batteria prima della ricarica.
Non riesco a comunicare con gli altri membri.	1. Assicuratevi di essere sintonizzato sullo stesso canale e sottocanale (CTCSS/DCS). 2. Ti trovi fuori dal raggio d'azione delle altre radio.
Tu riesci a sentire l'altro utente, ma lui non riesce a sentire te.	Verifica di essere sintonizzato sullo stesso canale della persona con cui stai parlando. Se il tuo interlocutore sta utilizzando un codice CTCSS o DCS, devi utilizzare anche tu quel codice per farti sentire.
Riesci a sentire gli altri partecipanti solo a tratti.	1. Il segnale è troppo debole: siete troppo lontani. 2. Il microfono è difettoso? Si prega di rivolgersi a un rivenditore specializzato.
Riesco a sentire le trasmissioni radio di altri gruppi.	Altri utenti stanno utilizzando lo stesso canale: cambia canale, per favore.

11. Informazioni sulla garanzia

Siamo tenuti ad allegare a ogni dispositivo le informazioni relative allo smaltimento, alle disposizioni di legge in materia di garanzia e alle dichiarazioni di conformità CE, oltre alle istruzioni per l'uso dei dispositivi nei diversi paesi.

Troverete quindi queste informazioni nel testo che segue.

Garanzia legale di 2 anni a partire dalla data di acquisto

Il venditore di questo dispositivo offre una garanzia legale di due anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre tutti i guasti derivanti da componenti difettosi o malfunzionamenti che si verificano entro il periodo di garanzia, ma non copre i guasti derivanti dalla normale usura, quali batterie esaurite, graffi sul display, difetti dell'involucro, antenne rotte e difetti causati da fattori esterni, quali corrosione, sovratensione dovuta a un'alimentazione esterna non corretta o all'uso di accessori non idonei. Sono inoltre esclusi dalla garanzia i difetti derivanti da un uso improprio del dispositivo.

In caso di richiesta di intervento in garanzia, ti preghiamo di rivolgerti innanzitutto al rivenditore presso il quale hai acquistato il dispositivo oppure di contattare direttamente il nostro partner di assistenza. Il rivenditore provvederà a riparare o sostituire il tuo dispositivo, oppure ti fornirà i recapiti di un centro di assistenza specializzato per il dispositivo.

Se invii il tuo dispositivo in riparazione, ti preghiamo di non dimenticare di allegare la ricevuta come prova della data di acquisto e di descrivere il guasto nel modo più dettagliato possibile.

12. La legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il riciclaggio



La normativa europea vieta lo smaltimento di elettrodomestici difettosi o a fine vita insieme ai rifiuti domestici. Qualora desideraste smaltire il vostro elettrodomestico, vi preghiamo di portarlo presso uno dei punti di raccolta locali istituiti in tutta la zona per il riciclaggio. Questo programma di raccolta è finanziato dal settore e garantisce lo smaltimento ecocompatibile e il riciclaggio di materie prime preziose.

13. Dichiarazione di conformità



Alan Electronics GmbH dichiara con la presente che l'apparecchiatura radio Tectalk 4 Team è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:
<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

14. Indirizzo del servizio e numero verde dell'assistenza tecnica

(per dispositivi acquistati in Germania)

Alan Electronics GmbH
Service
Daimlerstraße 1g
63303 Dreieich
Germania

È possibile contattare il nostro servizio clienti al numero
+49 (0) 6103 9481 66 (alla tariffa di una chiamata verso un numero fisso tedesco)
oppure via e-mail all'indirizzo [**service@albrecht-midland.de**](mailto:service@albrecht-midland.de)

Prima di restituire un dispositivo che ritieni difettoso, puoi risparmiare tempo e spese di spedizione contattando il nostro servizio di assistenza per ricevere aiuto.

Salvo errori e omissioni.

Le informazioni contenute nella presente guida sono soggette a modifiche senza preavviso.

